

Art.Nr.: 100061

GBA-I
Gasalarm/KO-Gasalarm

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb eines Qualitätsprodukts aus dem Hause Thitronik, welches nach internationalen Standards geprüft und zugelassen ist. GBA-I alarmiert Sie zuverlässig im Falle eines Narkosegasüberfalls oder eines Gaslecks Ihrer Gasversorgung. Die dynamische Temperaturanpassung und der ständige Sensorselbsttest gewährleisten eine einwandfreie Funktion auch unter verschiedenen klimatischen Bedingungen.

Montageorte:

Wählen Sie einen Montageort unterhalb der Schlafplätze, ca. 10 cm über dem Fußboden. Vermeiden Sie die Nähe zu Heizungsausströmern und Blei-Säure Batterien. In Nasszellen ist GBA-I nicht zu verwenden.

Mindestabstände:

Heizungsausströmer 1,5 m

Blei-Säure Batterien 1,0 m

Montage:

- Befestigen Sie den GBA-I mit Hilfe der Bohrschablone (Skizze 2) und der beiliegenden Schrauben. Einschraubtiefe beachten (Skizze 1)!!!
- Stecken Sie den Stecker des Anschlusskabels in die Buchse, bis dieser hörbar einrastet.
- Das Anschlusskabel ist entweder durch die Wand oder durch die Sollbruchstelle unterhalb des Schalters (A) zu führen.

Anschluss:

Schließen Sie das Anschlusskabel wie folgt an eine geeignete Spannungsquelle (12V/24V) an:

Braun: +12V/24V

Weiß: Gnd (Masse)

Grün: nicht verwendet

Für den 230 V Wechselspannungsbetrieb ist anstelle des Anschlusskabels das optional erhältliche 230V Steckernetzteil (Art. Nr.: 100083) zu verwenden.

Betriebsarten:

- Schalten Sie GBA-I mittels des Schalters (A) ein.
- Die Betriebsanzeige (B) wechselt nach kurzer Zeit von gelb auf grün (bei Erstinbetriebnahme evtl. bis zu 20 Minuten).
- GBA-I ist nach ca. 4 min Vorheizphase betriebsbereit. Die Betriebsanzeige blinkt grün.

Sensorfehler:

Wird während des Selbsttests ein Sensorfehler erkannt, zeigt das Gerät dies durch gelbes Dauerleuchten der Betriebsanzeige (B) an. Zusätzlich ertönt ein durchgehender Piepton. Das Gerät muss ausgetauscht werden.

Technische Daten:

Spannungsversorgung: 12/24 VDC

Stromaufnahme: ca. 70 mA

Gewicht: ca. 60 g

Detektion: ab 50 ppm Betäubungsgase, Propan, Butan

Lieferumfang:

GBA-I, Anschlusskabel, Alarmaufkleber, Handbuch, Montagematerial.

Garantie: 24 Monate ab Kaufdatum

Congratulations on buying an approved quality product meeting international standards, made by Thitronik. GBA-I reliably alerts you in case of narcotic gas attacks or gas leaks. The dynamic temperature compensation and the continuous sensor self test ensure a reliable operation even under different climatic conditions.

Mounting locations:

Choose a location underneath the sleeping-places, approx. 10 cm above the floor. Avoid vicinity to heater outlets and lead-acid-batteries. GBA-I is not to be used in bathrooms.

Minimum separations:

Heater outlets 1,5 m

Lead-acid-batteries 1,0 m

Installation:

Mount GBA-I to a wall or closet using the drilling template (Scetch 2) and the provided screws. !!!Attention!!! screw-in-depth (scetch 1)!!! Plug the connection cable in the socket until it locks audible. You can lay the cable either through the wall or the small predetermined breaking point underneath the pushbutton (A).

Interconnections:

Connect the cable to an appropriate powersupply (12/24VDC)

brown: +12/24V

white: Gnd (ground)

green: not used

To operate GBA I at 230VAC the optional wall plug transformer (Art. Nr.: 100083) is to be used instead of the connection cable.

Operating:

- switch on GBA-I with pushbutton (A).
- The operating indicator (B) switches from yellow to green after a few seconds. (at first activation up to 20 minutes)
- After appx. 4 min. heating phase indicated by the green indicator GBA I will be ready to detect gases. Indicator will flash green.

Sensor error

If a sensor error is detected during the self-test, the device indicates this by a yellow steady light of the operating indicator (B). There also an continuous beep sounds. The device must be replaced.

Technical specifications:

Power supply: 12/24VDC

Current consumption: appx. 70 mA

Weight: appx. 60 g

Detection: from 50 ppm narcotic gas, Propane, Butane

Delivery scope:

GBA-I, power cable, alarm sticker, manual, mounting materials

Warranty: 24 months from date of purchase

Nous vous félicitons d'avoir acheté un produit de qualité de la Société Thitronik, qui est contrôlé et homologué conformément aux standards internationaux. GBA-I vous avertit de manière fiable en cas d'attaque par gaz narcotiques ou de fuite de gaz de votre alimentation de gaz. L'adaptation thermique dynamique et le test automatique permanent des capteurs garantissent un fonctionnement parfait, même dans des conditions climatiques les plus variées.

Lieux de montage:

Choisissez un lieu de montage sous les couchettes, environ 10 cm au-dessus du sol. Evitez les lieux de montage près des diffuseurs de chauffage et des batteries plomb-acide. Il ne faut pas utiliser le GBA-I dans des endroits humides.

Distances minimum:

Diffuseurs de chauffage 1,5 m
Batteries plomb-acide 1,0 m

Montage:

- Fixez le GBA-I à l'aide du gabarit perforé (schéma 2) et des vis jointes. Respectez les profondeurs filetées (schéma 1)!
- Branchez la fiche du câble de raccordement dans la prise, jusqu'à ce que l'enclenchement se fasse entendre.
- Le câble de raccordement est à amener soit par le mur, soit par le point destiné à la rupture en-dessous de l'interrupteur (A).

Branchement:

Branchez le câble de raccordement à une source de tension appropriée (12/24VDC) comme suit :

Marron: +12V / 24V
Blanc: -12V (masse)
Vert: pas d'utiliser

Concernant le mode de courant alternatif 230 V, il faut, à la place du câble de raccordement, utiliser l'adaptateur 230 V disponible en option (n° d'article : 100083).

Modes de service:

- Activez le GBA-I avec l'interrupteur (A).
- L'affichage de service (B) passe après un moment du jaune au vert.
- Après 4 minutes environ, le GBA-I est prêt à fonctionner. L'affichage de service clignote en vert.

Erreur capteur

Si une erreur de capteur est détectée pendant le test automatique, l'appareil l'indique par la lumière jaune fixe de l'affichage de service (B). Il y a également un bip continu. L'appareil doit être remplacé.

Caractéristiques techniques:

Tension d'alimentation: 12/24 VDC
Consommation: env. 70 mA
Poids: env. 60 g
Détection: à partir de 50 ppm de gaz narcotique,
de propane, de butane

Etendue de la livraison: GBA-I, câble de raccordement l'autocollant de l'alarme, le manuel et le matériel de montage.

Garantie: de 24 mois à partir de la date d'achat

Les felicitamos por la compra de un producto de calidad de la casa Thitronik, comprobado y admitido según los estándares internacionales. GBA-I le alarmara de modo fiable en caso de un asalto con gas narcótico o una fuga de gas en su alimentación de gas. La adaptación térmica dinámica y el autodiagnóstico de sensores continuo garantiza una función perfecta, también bajo distintas condiciones climáticas.

Lugares de montaje:

Elija un lugar de montaje por debajo de las plazas de dormir, aprox.10 cm sobre el piso. Evita la proximidad a difusores de la calefacción y a baterías de plomo y ácido. GBA-I no puede utilizarse en celdas sanitarias.

Distancias mínimas:

Difusor de la calefacción	1,5 m
Baterías de plomo y ácido	1,0 m

Montaje:

- Fije el GBA-I con ayuda de la plantilla para taladrado (esquema 2) y de los tornillos adjuntos. ¡Respetar la longitud de penetración (esquema 1)!!!
- Meta el conector del cable de empalme en la hembrilla hasta que esté encastre de modo audible.
- El cable de empalme ha de pasar por la pared o por el punto de rotura controlada ubicado debajo de del conector (A).

Conexión:

Conecte el cable de empalme, tal como se describe a continuación, a una fuente de tensión adecuada (12/24VDC):

Marrón:	+12V/24V
Blanco:	-12V/24V
Verde:	no utilizar

Para el servicio de tensión alterna de 230 V ha de utilizarse en vez del cable de empalme la fuente de alimentación enchufable para 230 V (núm. de art.: 100083) que se puede adquirir opcionalmente.

Modos de servicio:

- Active el GBA-I a través del conector (A).
- El indicador de servicio (B) cambia tras un breve momento de amarillo a verde.
- A los 4 minutos, aproximadamente, el GBA-I está en condiciones de utilizarse. El indicador de servicio parpadea de verde.

Error del sensor

Si se detecta un error del sensor durante la autodiagnóstico, el dispositivo lo indica mediante la luz amarilla fija del indicador de servicio (B). También hay un pitido continuo. El dispositivo debe ser reemplazado.

Datos técnicos:

Alimentación de tensión:	12/24VDC
Consumo de corriente:	aprox. 70 mA
Peso:	aprox. 60 g
Detección:	a partir de 50 ppm de gases narcóticos, propano, butano

Volumen de suministro: GBA-I, cable de empalme, adhesivo de alarma, manual y material de montaje.

Garantía: 24 meses a partir de la fecha de compra.

Vi ønsker dig tillykke med købet af et kvalitetsprodukt af firma Thitronik. Produktet er testet og tilladt efter international standard. GBA-I alarmerer dig pålidelig i et tilfælde af et narkosegas-overfald eller gaslæk fra din gasforsyning. Den dymanmiske temperaturlanpasning og den permanente sensorselvtest garanterer for en pålidelig funktion også under forskellige klimatiske betingelser.

Montagesteder:

Valg et montagested under sovepladserne, ca. 10 cm over gulvet. Undvær varmeblæsere bly-syre batterier. GBA-I må ikke anvendes i brusekabiner.

Mindstafstande:

Varmeudstrømningh 1,5 m
Bly-syre batterier 1,0 m

Montage:

- Anbring GBA-I med hjælp af borereskabelon (skitse 2) og de vedlagte skruer. Tag hensyn til indskruningsdybde (skitse 1)!!!
- Stikkontakten fra tilslutningskabel stikkes i buksen, så man tydelig kann høre indklik.
- Tilslutningskabel skal enten føres gennem væggen eller gennem brudstedet under kontakten (A).

Tilslutning:

Tilslut tilslutningskabel som følgende til en passende spændingskilde (12/24VDC):

Brunt: +12V/24V
Hvidt: -12V/24V (gnd)
Grønt: ikke bruge

Til den 230V vekselspændingsfunktion skal der i stedet for tilslutningskabel anvendes det optional 230V Stiknetdel (Art. Nr.: 100083).

Funktionsmåder:

- Tænd GBA-med kontakten (A).
- Funktionslyset (B) skifter efter kort tid fra gult til grønt.
- Efter ca. 4 min er GBA-I startklar. Funktionslyset blinker grønt.

Sensorfejl

Om ett sensorfel upptäcks under självtestet indikerar enheten detta med den gula ständiga lampan på driftindikatorn (B). Det finns också en kontinuerligt pip. Enheten måste bytas ut.

Tekniske data:

Spændingsforsyning: 12/24 VDC
Strømforbrug: ca. 70 mA
Vægt: ca. 60 g
Detektor: fra 50 ppm narkosegasser, Propan, Butan

Leveringsindhold: GBA-I, tilslutningskabel, opklæbningsmateriale til alarm, betjeningsvejledning og monteringsmateriale.

Garanti: 24 måneder fra købsdatoen.

Vi gratulerar till köpet av en kvalitetsprodukt från Thitronic, som är godkänd efter internationell standardkontroll. GBA-I larmar tillförlitligt vid överfall med narkosgas eller läckage från gasledningarna. Den dynamiska temperaturanpassningen och ständiga automatiska sensortest garanterar för felfri funktion även vid varierande klimatförhållanden.

Monteringsplatser:

Välj en monteringsplats ovanför sovplatserna, ca 10 cm över golvet. Undvik att komma för nära värmeutsläpp och bly-syra-batterier. GBA-I är inte lämplig för användning i våtrum.

Minimiavstånd:

Värmeutsläpp	1,5 m
Bly-syra-batterier	1,0 m

Montering:

- Sätt fast GBA-I med hjälp av bormallen (skiss 2) och medföljande skruvar. Observera iskruvningsdjupet (skiss 1)!!!
- Stick in anslutningskabelns stickpropp i uttaget, tills du hör att den rastar in.
- Anslutningskabeln ska dras antingen igenom väggen eller igenom markerat genombrottsställe nedanför omkopplaren (A).

Anslutning:

Anslut kabeln enligt följande till en lämplig strömkälla (12V/24V):

Brun:	+ 12/24VDC
Vit:	- 12/24VDC (gnd)
Grönt:	inte användare

Vid 230 V växelspanning ska i stället för anslutningskabeln insticksdelen för 230 V nätanslutning (art nr: 100083), som finns som option, användas.

Driftarter:

- Koppla in GBA-I med brytaren (A).
- Driftindikatorn (B) växlar efter kort tid från gult till grönt.
- Efter ca 4 min. är GBA-I driftklar. Driftindikatorn blinkar grönt.

Sensorfel

Om ett sensorfel upptäcks under självtestet indikerar enheten detta med den gula ständiga lampan på driftindikatorn (B). Det finns också en kontinuerligt pip. Enheten måste bytas ut.

Tekniska data:

Spänningsförsyning:	12/24VDC
Strömavverkning:	ca. 70 mA
Vikt:	ca. 60 g
Detektor:	fra 50 ppm narkosegasser, Propan, Butan

Leveringsinnehåll: GBA-I, tillslutningskabel, opklæbningsmateriale til alarm, betjeningsvejledning og monteringsmateriale.

Garanti: 24 måneder fra köbsdatoen.

Wij feliciteren u met de aanschaf van dit volgens internationale normen geteste en toegelaten kwaliteitsproduct van de firma Thitronik. De GBA-I geeft een betrouwbaar alarm bij een overval met narcosegas of een gaslek in de gasinstallatie. De dynamische temperatuuraanpassing en de continue zelftest van de sensor garanderen een foutloos bedrijf, ook onder verschillende klimaatomstandigheden.

Mogelijke montageplaatsen:

Kies een plek onder de slaapplekken, ca. 10 cm boven de vloer. Kies geen plek vlakbij uitstroomopeningen van verwarmingslucht of lood/zuur-accu's. Gebruik de GBA-I niet in natte cellen.

Minimale afstanden:

Uitstroomopeningen van verwarmingslucht 1,5 m
Lood/zuur-accu's 1,0 m

Monteren:

- Bevestig de GBA-I met behulp van de boorsjabloon (schets 2) en de meegeleverde schroeven. Let op de inschroefdiepte (schets 1)!!!
- Steek de stekker van de aansluitkabel in de aansluiting tot deze hoorbaar inklikt.
- De aansluitkabel moet ofwel door de wand, of door de uitbreekopening onder de schakelaar (A) lopen.

Aansluiting:

Sluit de aansluitkabel als volgt aan op een geschikte spanningsbron (12V/24V):

Bruin: +12/24 VDC
Wit: -12/24 VDC (gnd)
Groen: niet gebruikt

Voor de werking op 230V wisselspanning moet in plaats van de aansluitkabel de als optie leverbare 230 V netadapter (art. nr. 100083) worden gebruikt.

Functies:

- Schakel de GBA-I in via de schakelaar (A).
- De statusindicatie (B) brandt eerst geel en daarna groen.
- Na ongeveer 4 minuten is de GBA-I bedrijfsklaar.
- De statusindicatie knippert dan groen.

Sensorfout

Als tijdens de zelftest een sensorfout wordt gedetecteerd, geeft het apparaat dit aan door het gele constante licht van de statusindicatie (B). Er klinkt ook een continue piep. Het apparaat moet worden vervangen.

Technische gegevens:

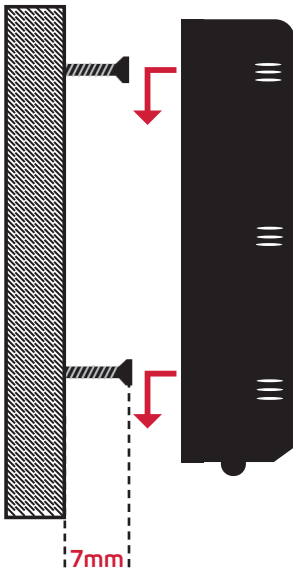
Spanning: 12/24 VDC
Stroomafname: ca. 70 mA
Gewicht: ca. 60 gr.
Detektie: vanaf 50 ppm narcosegas, propaan, butaan

Basis uitvoering:

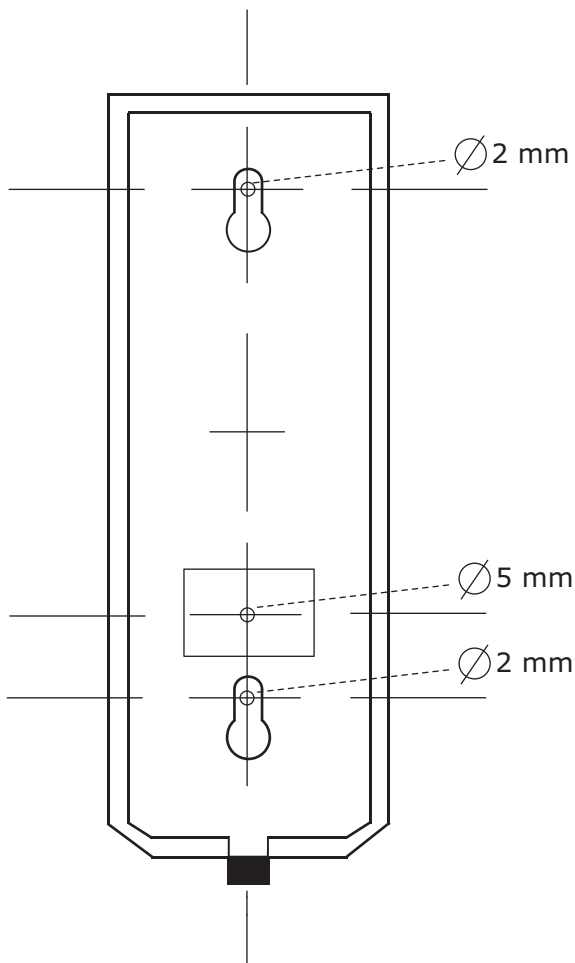
GBA-I, aansluitkabel, alarmstikker, handleiding en montage materiaal.

Garantie: 24 maanden na aankoopdatum

Skizze 1
Sketch 1



Skizze 2
Sketch 2



GBA-I Gasalarm / KO-Gasalarm

GBA-I alarmiert Sie zuverlässig im Falle eines Narkosegasüberfalls oder eines Gaslecks Ihrer Gasversorgung.

GBA-I reliably alerts you in case of narcotic gas attacks or gas leaks.

GBA-I vous avertit de manière fiable en cas d'attaque par gaz narcotiques ou de fuite de gaz de votre alimentation de gaz.

GBA-I le alarmara de modo fiable en caso de un asalto con gas narcótico o una fuga de gas en su alimentación de gas.

GBA-I alamerer dig pålidelig i et tilfælde af et narkosegas-overfald eller gaslæk fra din gasforsyning.

GBA-I larmar tillförlitligt vid överfall med narkosgas eller läckage från gasledningarna.

De GBA-I geeft een betrouwbaar alarm bij een overval met narcosegas of een gaslek in de gasinstallatie.



Hersteller:

Thitronik GmbH · Finkenweg 11 – 15 · 24340 Eckernförde
www.thitronik.de



www.thitronik.de